

DIN EN 206-1/A1**DIN**

ICS 91.100.30

Änderung von
DIN EN 206-1:2001-07

**Beton –
Teil 1: Festlegung, Eigenschaften, Herstellung und Konformität;
Deutsche Fassung EN 206-1:2000/A1:2004**

Concrete –
Part 1: Specification, performance, production and conformity;
German version EN 206-1:2000/A1:2004

Betón –
Partie 1: Spécification, performance, production et conformité;
Version allemande EN 206-1:2000/A1:2004

Gesamtumfang 6 Seiten

Normenausschuss Bauwesen (NABau) im DIN

DIN EN 206-1/A1:2004-10

Die Europäische Norm EN 206-1:2000/A1:2004 hat den Status einer Deutschen Norm.

Nationales Vorwort

Diese Europäische Norm wurde im CEN/TC 104 „Beton und zugehörige Produkte“ (Sekretariat: DIN) ausgearbeitet. Im DIN Deutsches Institut für Normung e. V. wurden die Arbeiten vom Arbeitsausschuss 07.02.00 „Betontechnik“ des Normenausschusses Bauwesen (NABau) begleitet.

EUROPÄISCHE NORM
 EUROPEAN STANDARD
 NORME EUROPÉENNE

EN 206-1:2000/A1

Juli 2004

ICS 91.100.30

Deutsche Fassung

Beton —
Teil 1: Festlegung, Eigenschaften, Herstellung und Konformität

Concrete —
 Part 1: Specification, performance, production and conformity

Béton —
 Partie 1 : Spécification, performance, production et conformité

Diese Änderung A1 modifiziert die Europäische Norm EN 206-1:2000. Sie wurde vom CEN am 22. Oktober 2003 angenommen.

Die CEN-Mitglieder sind gehalten, die CEN/CENELEC-Geschäftsordnung zu erfüllen, in der die Bedingungen festgelegt sind, unter denen diese Änderung in der betreffenden nationalen Norm, ohne jede Änderung, einzufügen ist. Auf dem letzten Stand befindliche Listen dieser nationalen Normen mit ihren bibliographischen Angaben sind beim Management-Zentrum oder bei jedem CEN-Mitglied auf Anfrage erhältlich.

Diese Änderung besteht in drei offiziellen Fassungen (Deutsch, Englisch, Französisch). Eine Fassung in einer anderen Sprache, die von einem CEN-Mitglied in eigener Verantwortung durch Übersetzung in seine Landessprache gemacht und dem Management-Zentrum mitgeteilt worden ist, hat den gleichen Status wie die offiziellen Fassungen.

CEN-Mitglieder sind die nationalen Normungsinstitute von Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, den Niederlanden, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, der Schweiz, der Slowakei, Slowenien, Spanien, der Tschechischen Republik, Ungarn, dem Vereinigten Königreich und Zypern.



EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG
 EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
 COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION

Management-Zentrum: rue de Stassart, 36 B-1050 Brüssel

Vorwort

Dieses Dokument (EN 206-1:2000/A1:2004) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 104 „Beton und zugehörige Produkte“ erarbeitet, dessen Sekretariat vom DIN gehalten wird.

Diese Änderung zur Europäischen Norm EN 206-1:2000 muss den Status einer nationalen Norm erhalten, entweder durch Veröffentlichung eines identischen Textes oder durch Anerkennung bis Januar 2005, und etwaige entgegenstehende nationale Normen müssen bis Januar 2005 zurückgezogen werden.

In diesem Dokument werden Regelungen aus EN 206-1:2000-12 behandelt, die nach Ansicht von CEN/TC 104 „Beton und zugehörige Produkte“ geändert oder korrigiert werden müssen.

Die Nummerierung und die Überschriften, die im nachstehenden Text verwendet werden, entsprechen denen der geänderten bzw. korrigierten Abschnitte in EN 206-1.

Entsprechend der CEN/CENELEC-Geschäftsordnung sind die nationalen Normungsinstitute der folgenden Länder gehalten, diese Europäische Norm zu übernehmen: Belgien, Dänemark, Deutschland, Estland, Finnland, Frankreich, Griechenland, Irland, Island, Italien, Lettland, Litauen, Luxemburg, Malta, Niederlande, Norwegen, Österreich, Polen, Portugal, Schweden, Schweiz, Slowakei, Slowenien, Spanien, Tschechische Republik, Ungarn, Vereinigtes Königreich und Zypern.

1 Änderungen

4.2.1 Konsistenzklassen

Tabelle 5 — Verdichtungsmaßklassen

Eine weitere Klasse C4 sowie eine Fußnote „a“ sind wie folgt einzufügen:

Klasse	Verdichtungsmaß
C4 ^a	< 1,04
^a C4 gilt nur für Leichtbeton.	

5.5.1.3 Spaltzugfestigkeit

Die nachstehende Fußnote „2“ ist der Überschrift dieses Abschnittes hinzuzufügen:

- 2) Die gleiche Vorgehensweise kann zur Bestimmung der Biegefestigkeit angewendet werden. In diesem Fall gilt die Prüfnorm EN 12390-5.

8.2.1.3 Konformitätskriterien für die Druckfestigkeit

Die 3. Zeile der 2. Spalte von Tabelle 14 muss lauten: „Mindestens 15“.

8.2.2 Konformitätskontrolle für die Spaltzugfestigkeit

Die nachstehende Fußnote „1“ ist der Überschrift dieses Abschnittes hinzuzufügen:

- 1) Sind Anforderungen zur Biegezugfestigkeit festgelegt, darf der gleiche Ansatz verwendet werden.

8.2.2.3 Konformitätskontrolle für die Spaltzugfestigkeit

Die 3. Zeile der 2. Spalte von Tabelle 16 muss lauten:

„Mindestens 15“.

8.2.3.2 Konformitätskontrolle für andere Eigenschaften als die Festigkeit

Die Überschrift der Spalten 5 und 6 der Tabelle 17 ist wie folgt zu ändern:

Grenzabweichung einzelner Prüfergebnisse von den Grenzen der festgelegten Klasse oder von den Toleranzen des festgelegten Zielwertes	
Unterer Wert	Oberer Wert

Die Spalten 5 und 6 der Tabelle 18 sind wie folgt zu ändern:

Prüfverfahren	Grenzabweichung einzelner Prüfergebnisse ^a von den Grenzen der festgelegten Klasse oder von den Toleranzen des <u>festgelegten</u> Zielwertes	
	Unterer <u>Wert</u>	Oberer <u>Wert</u>
Setzzeit (Vébé)	<u>-2</u> s	<u>+4</u> s
	<u>-4</u> s ^b	<u>+6</u> s ^b
Verdichtungsmaß	<u>-0,03</u>	<u>+0,05</u>
	<u>-0,05</u> ^b	<u>+0,07</u> ^b
Ausbreitmaß	<u>-20</u> mm	+ 30 mm
	<u>-30</u> mm ^b	+ 40 mm

9.6.2.2 Dosiereinrichtung

Absätze 2 bis 4: Die Absätze 2 bis 4 sind durch folgenden Wortlaut zu ersetzen:

Die Genauigkeit der Wägeeinrichtungen muss den Genauigkeitsanforderungen, die am Herstellungsort des Betons gelten, entsprechen.

Anhang G

Mit Bezug auf die Änderung zu 9.6.2.2 gilt der Anhang G nicht mehr und muss gestrichen werden.

2 Korrekturen

((Tabelle 16, 4. Spalte, 2. Zeile. Dieser Vorschlag bezieht sich nur auf die Englische Fassung.))

In 9.7, 2. Absatz, 3. Zeile, ist „werden“ in „wird“ zu ändern.

In 9.9, 8. Absatz, 3. Zeile, ist „in der Norm“ in „in dieser Norm“ zu ändern.

3 Normative Verweisungen

Seit der Veröffentlichung von EN 206-1:2000 wurden die nachstehenden Normen, auf die in EN 206-1:2000 als Norm-Entwurf verwiesen wird, zu Europäischen Normen weiterentwickelt:

EN 1008, *Zugabewasser für Beton — Festlegungen für die Probenahme, Prüfung und Beurteilung der Eignung von Wasser, einschließlich bei der Betonherstellung anfallendem Wasser, als Zugabewasser für Beton.*

EN 12390-3, *Prüfung von Festbeton — Teil 3: Druckfestigkeit von Probekörpern.*

EN 12620, *Gesteinskörnungen für Beton.*

EN 13055-1, *Leichte Gesteinskörnungen — Teil 1: Leichte Gesteinskörnungen für Beton und Mörtel.*

Alle Verweise auf die Norm-Entwürfe im Text der Norm EN 206-1:2000 sind durch die oben aufgeführten Europäischen Normen zu ersetzen.